

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2002 — 3473 (2002 — 3339)

[C — 2002/02265]

5 SEPTEMBER 2002. — Koninklijk besluit houdende hervorming van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen. Erratum

Bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 306 van 26 september 2002, blz. 43565 tot 43692.

Om te voldoen aan de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, wordt bij hoger genoemd koninklijk besluit het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State nr. 33.398/1 van 6 juni 2002 gevoegd :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 mei 2002 door de Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende hervorming van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen », heeft op 6 juni 2002 het volgende advies gegeven :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt tot hervorming van de loopbaan van de ambtenaren van de thans bestaande niveaus 2⁺, 2, 3 en 4 en bevat voorts diverse bepalingen die een aanpassing beogen van de bestaande reglementering in het licht van de zogenaamde Copernicushervorming.

Wat betreft de hervorming van de loopbaan worden de niveaus 2⁺, 2, 3 en 4 vervangen door de functieniveaus B, C en D, waarbinnen een beperkt aantal graden wordt ingesteld op basis van functiesoorten.

Bij de loopbaanontwikkeling worden de competenties centraal gesteld, waarbij opeenvolgende competentiemetingen de functierelevante competenties meten.

De competentiemetingen bepalen voor de ambtenaren van niveau B en C eveneens de toekenning van een hogere salarisschaal; de bevordering tot een hoger functieniveau is afhankelijk van het resultaat van een vergelijkende selectie voor een vacante betrekking in een functie van dat niveau.

In zoverre het ontworpen besluit betrekking heeft op de personeelsleden van de centrale rijksbesturen, vindt het rechtsgrond in de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet, waaruit de Koning de bevoegdheid put om het statuut van het rijkspersoneel te regelen. In zoverre dat besluit betrekking heeft op het personeel van de openbare instellingen, moet de rechtsgrond ervan worden gezocht in artikel 11, 1, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, op grond waarvan de Koning het statuut van het personeel van die instellingen vaststelt.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De stellers van het ontwerp zullen een nieuw onderzoek dienen te wijden aan de volledigheid en de correctheid van de aan te brengen wijzigingen in de diverse koninklijke besluiten die het statuut van het rijkspersoneel of van het personeel van de openbare instellingen regelen.

1.1. Zo bijvoorbeeld :

— dienen de begrippen « directieraad » (artikel 6, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel) en « ministerie » (artikel 80 van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel) te worden vervangen door respectievelijk de begrippen « directiecomité » en « federale overheidssdienst »;

— dient rekening te worden gehouden met de afschaffing van de rangen 16 en 17 voor de rijksambtenaren bij artikel 96 van de programmawet van 30 december 2001, wat zal nopen tot een aanpassing van het ontworpen artikel 3, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 (artikel 1 van het ontwerp), van titel II, hoofdstuk I, en van artikel 26bis, § 4, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939, alsmede van artikel 6, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen;

— moet artikel 28 van het ontwerp worden aangepast in het licht van de wijziging van artikel 64 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 bij het koninklijk besluit van 28 januari 2002 houdende diverse maatregelen tot omzetting van het Akkoord over de Europese Economische Ruimte en van de richtlijn 97/81/EG van de Raad van 15 december 1997 betreffende de door de UNICE, het CEEP en de EVV gesloten Raamovereenkomst inzake deeltijdsarbeid;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2002 — 3473 (2002 — 3339)

[C — 2002/02265]

5 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté royal portant réforme de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat. — Erratum

Publié au *Moniteur belge* n° 306 du 26 septembre 2002, pp. 43565 à 43692.

Pour satisfaire aux lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, il est ajouté à l'arrêté royal susmentionné l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat n° 33.398/1 du 6 juin 2002 :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, le 15 mai 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « portant réforme de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat », a donné le 6 juin 2002 l'avis suivant :

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté soumis pour avis entend réformer la carrière des fonctionnaires des actuels niveaux 2⁺, 2, 3 et 4 et comprend ensuite différentes dispositions visant à adapter la réglementation existante à la lumière de ce qu'il est convenu d'appeler la réforme Copernic.

En ce qui concerne la réforme de la carrière, les niveaux 2⁺, 2, 3 et 4 sont remplacés par les niveaux de fonction B, C et D, au sein desquels est instauré un nombre limité de grades, sur la base des types de fonction.

Les compétences occupent une position centrale dans l'évolution de la carrière au cours de laquelle des mesures de compétences successives mesureront les aptitudes fonctionnelles.

Les mesures de compétence prévoient également pour les agents des niveaux B et C l'octroi d'une échelle de salaires supérieure; la promotion à un niveau de fonction supérieur est tributaire d'une sélection comparative organisée pour un emploi vacant dans une fonction de ce niveau.

Dans la mesure où l'arrêté en projet concerne les membres du personnel des administrations centrales de l'Etat, il tient son fondement légal des articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution, où le Roi puise son pouvoir de régler le statut des agents de l'Etat. Dans la mesure où le présent arrêté concerne le personnel des organismes publics, son fondement légal doit être recherché à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, en vertu duquel le Roi fixe le statut du personnel de ces institutions.

OBSERVATIONS GENERALES

1. Les auteurs du projet devront réexaminer si les modifications qu'il est envisagé d'apporter dans les différents arrêtés royaux réglant le statut des agents de l'Etat ou du personnel des organismes publics sont complètes et correctes.

1.1. Ainsi :

— les notions de « conseil de direction » (article 6, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat) et de « ministère » (article 80 de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat) devront être respectivement remplacées par celles de « comité de direction » et de « service public fédéral »;

— il conviendra de tenir compte de la suppression des rangs 16 et 17 pour les agents de l'Etat opérée par l'article 96 de la loi-programme du 30 décembre 2001, ce qui impliquera l'adaptation de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 (article 1^{er} du projet), du titre II, chapitre premier, et de l'article 26bis, § 4, de l'arrêté royal du 7 août 1939, ainsi que de l'article 6, §§ 2 et 3, de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat;

— l'article 28 du projet devra être adapté à la lumière de la modification de l'article 64 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 par l'arrêté royal du 28 janvier 2002 portant diverses mesures de transposition de l'Accord sur l'Espace économique européen et de la directive 97/81/CE du Conseil du 15 décembre 1997 concernant l'Accord-cadre, sur le travail à temps partiel conclu par l'UNICE, le CEEP et la CES;

— dient het ontworpen besluit te worden afgestemd op het ontwerp van koninklijk besluit tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten, waarover de Raad van State, afdeling wetgeving, op 23 mei 2002 het advies 33.278/1, heeft verleend ⁽¹⁾. Zo moeten de artikelen 26, 27, 45 tot 54 en 130 tot 132 worden geschrapt aangezien ze worden opgeheven bij artikel 29 van het laatstgenoemde ontwerp, en moeten de artikelen 69, 2°, 80, 2°, 224 en het ontworpen artikel 15sexies, § 2, tweede lid (artikel 89 van het ontwerp), worden aangepast gelet op het gegeven dat in het ontwerp 33.278/1 niet langer gewag wordt gemaakt van een vermelding « zeer goed ».

1.2. De gemachtigde verklaart voorts :

« Il serait utile d'adapter l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à la suspension des agents de l'Etat dans l'intérêt du service afin de tenir compte des nouvelles fonctions de management introduites dans les services publics fédéraux.

Adaptations proposées :

— article 1^{er}, alinéa 1^{er} : remplacer les mots « par le chef d'administration auquel il a donné délégation » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué »;

— article 1^{er}, alinéa 2 : remplacer les mots « par le secrétaire général ou par le chef d'administration auquel celui-ci a donné délégation » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué »;

— article 1^{er}, alinéa 3 : remplacer les mots « par un chef d'administration » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué »;

— article 3, alinéa 3 : remplacer les mots « du secrétaire général ou du chef d'administration auquel ce dernier a donné délégation » par les mots « du président du comité de direction ou de son délégué »;

— article 8, alinéa 1^{er} : remplacer les mots « par le chef d'administration » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué ».

2. Het is de Raad van State, afdeling wetgeving, niet steeds duidelijk waarom in een aantal bepalingen van het ontwerp (artikelen 6, 7, 121, 156, 157, 160, 6°, 185, 195, 198, 1°, 199, 1°, en 202) wél uitdrukkelijk gewag wordt gemaakt van de programmatorische federale overheidsdiensten, terwijl dit in tal van andere bepalingen niet het geval is.

3. In de aanhef en in de inleidende zinnen van wijzigingsartikelen dient niet de gehele wetshistoriek van het betrokken artikel te worden weergegeven, maar enkel de nog geldende wijzigende of vervangende besluiten ⁽²⁾.

4. In tal van inleidende zinnen van artikelen wordt gewag gemaakt van wijzigingen waar het in werkelijkheid gaat om invoegingen of vervangingen.

Waar nodig zal het woord « gewijzigd » derhalve dienen te worden vervangen door het woord « ingevoegd » of het woord « vervangen ».

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef dient eveneens te worden verwezen naar artikel 37 van de Grondwet.

2. Aangezien ook artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1976 tot instelling van een toelage voor sommige ambtenaren van de Rijksbesturen die geslaagd zijn voor een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau, wordt gewijzigd, dient in het achttiende lid van de aanhef ook naar dat artikel te worden verwezen.

3. Het ontwerp wijzigt niet alleen artikel 55 van het koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en de afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, maar ook de artikelen 7, 8, 9, 11, 52, 60, 64, 69, 70, 75, 76, 84, 85, 86, 87, 88, 94, 109 en 129 van dat besluit. In het vierentwintigste lid van de aanhef zal derhalve ook naar de laatstgenoemde artikelen moeten worden verwezen.

— l'arrêté en projet devra être aligné sur le projet d'arrêté royal instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux, sur lequel le Conseil d'Etat, section de législation, a rendu l'avis 33.278/1 le 23 mai 2002 ⁽¹⁾. Ainsi, les articles 26, 27, 45 à 54 et 130 à 132 devront être supprimés étant donné qu'ils sont abrogés par l'article 29 du dernier projet cité et les articles 69, 2°, 80, 2°, 224 et l'article 15sexies, § 2, alinéa 2, en projet (article 89 du projet) devront être adaptés étant donné que le projet 33.278/1 ne fait plus état d'une mention « très bon ».

1.2. Le délégué déclare ensuite :

« Il serait utile d'adapter l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à la suspension des agents de l'Etat dans l'intérêt du service afin de tenir compte des nouvelles fonctions de management introduites dans les services publics fédéraux.

Adaptations proposées :

— article 1^{er}, alinéa 1^{er} : remplacer les mots « par le chef d'administration auquel il a donné délégation » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué »;

— article 1^{er}, alinéa 2 : remplacer les mots « par le secrétaire général ou par le chef d'administration auquel celui-ci a donné délégation » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué »;

— article 1^{er}, alinéa 3 : remplacer les mots « par un chef d'administration » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué »;

— article 3, alinéa 3 : remplacer les mots « du secrétaire général ou du chef d'administration auquel ce dernier a donné délégation » par les mots « du président du comité de direction ou de son délégué »;

— article 8, alinéa 1^{er} : remplacer les mots « par le chef d'administration » par les mots « par le président du comité de direction ou son délégué ».

2. Le Conseil d'Etat, section de législation, ne comprend pas toujours pourquoi un certain nombre de dispositions du projet (articles 6, 7, 121, 156, 157, 160, 6°, 185, 195, 198, 1°, 199, 1°, et 202) font expressément état des services publics fédéraux de programmation, alors que nombre d'autres dispositions ne le font pas.

3. Le préambule et les phrases liminaires des articles modificatifs ne doivent pas reproduire toute la genèse législative de l'article concerné mais uniquement les arrêtés modificatifs ou substitutifs encore en vigueur ⁽²⁾.

4. Nombre de phrases liminaires d'articles font état de modifications alors qu'il s'agit en réalité d'insertions ou de remplacements.

Dès lors, le mot « modifié » devra, le cas échéant, être remplacé par le mot « inséré » ou le mot « remplacé ».

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule doit également faire référence à l'article 37 de la Constitution.

2. Etant donné que l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 28 septembre 1976 accordant une allocation à certains agents des administrations de l'Etat, lauréats d'un concours d'accession au niveau supérieur est également modifié, le dix-huitième alinéa du préambule doit également faire référence à cet article.

3. Le projet ne modifie pas uniquement l'article 55 de l'arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat, mais également les articles 7, 8, 9, 11, 52, 60, 64, 69, 70, 75, 76, 84, 85, 86, 87, 88, 94, 109 et 129 de cet arrêté. Le vingt-quatrième alinéa du préambule devra dès lors faire également référence aux articles susvisés.

Artikel 1

Aangezien het de Koning is die eventueel andere graden kan oprichten in de niveaus B, C en D, en zulks overigens best gebeurt door een aanpassing van artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, moet van de mogelijkheid om andere graden op te richten geen gewag worden gemaakt in die bepaling.

Artikel 11

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 21, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 schrijve men « vergelijkende » in plaats van « vergelijkke ».

Artikel 33

De gemachtigde verklaart dat in het ontworpen artikel 72, § 4, eerste streepje, enkel niveau D zou moeten worden vermeld, aangezien er enkel in dat niveau bevorderingen door verhoging in salarisschaal bestaan die gebonden zijn aan én een anciënniteitsvoorwaarde én de voorwaarde van een vacante betrekking.

Artikel 40

Er kan worden overwogen om het gehele artikel 83bis van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 te integreren in het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten.

Artikel 65

In het verslag aan de Koning wordt vooropgesteld dat « alle ambtenaren van niveau B, met uitzondering van deze bezoldigd in de eerste weddeschaal die geen competentietoelage hebben, toegang (hebben) tot functies in niveau 1 via bevordering ». De gemaakte uitzondering heeft evenwel geen neerslag gevonden in het ontworpen artikel 29, § 2, eerste lid, 1°.

Bovendien verklaart de gemachtigde :

« Ook de toegang tot het niveau C voor het niveau D dient nog beperkt te worden tot die ambtenaren die effectief deelnemen aan de loopbaan niveau D dus artikel 29, § 2, eerste lid, 3° dient als volgt vervangen te worden : 3° voor de bevordering tot een graad van niveau C, voor alle ambtenaren van het niveau D van de federale overheidsdienst die met de weddeschaal DA2 of DT3 bekleed zijn. » .

Om die lacunes te verhelpen zou de tekst van artikel 29, § 2, eerste lid, 1°, volgens de gemachtigde als volgt moeten worden aangepast :

« 1° voor bevordering tot een graad van rang 10, voor alle ambtenaren van de niveaus B en C van de federale overheidsdienst, uitgezonderd de ambtenaren die bekleed zijn met de weddeschaal BA1, BT1, B11, CA1 of CT1 en die geen competentietoelage ontvangen; » .

Artikel 81

Krachtens artikel 81, b) (lees : artikel 81, 2°⁽³⁾), worden in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut het opschrift van X en « de bepalingen die er de inhoud van uitmaken » opgeheven.

Volgens de gemachtigde is zulks het gevolg van de bij de wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gemeenschappen en de gewesten verrichte bevoegdheidstoeuwijzing aan de gewesten inzake het landbouwbeleid.

Die bevoegdheidsoverdracht heeft evenwel tot gevolg dat de federale overheid - behoudens de in die wet zelf opgenomen uitzonderingen - niet langer bevoegd is om het statuut te bepalen van de personeelsleden van de betrokken openbare instellingen die voorheen onder het toezicht stonden van de minister van landbouw, en bijgevolg ook niet om die instellingen te onttrekken aan het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 8 januari 1973. Hieraan doet geen afbreuk het gegeven dat het betrokken personeel nog niet naar de gewesten is overgeheveld.

Article 1^{er}

Etant donné que c'est au Roi qu'il appartient de créer éventuellement d'autres grades dans les niveaux B, C et D, et qu'il est d'ailleurs préférable qu'il le fasse en adaptant l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, il ne faut pas faire état de la possibilité de créer d'autres grades dans cette disposition.

Article 11

Dans le texte néerlandais de l'article 21, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, il convient d'écrire « comparant » au lieu de « comparant ».

Article 33

Le délégué déclare que l'article 72, § 4, premier tiret, en projet ne devrait mentionner que le niveau D, étant donné que seul ce niveau connaît des promotions par avancement barémique liées à la fois à une condition d'ancienneté et à la condition d'un emploi vacant.

Article 40

Il peut être suggéré d'intégrer l'ensemble de l'article 83bis de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 dans l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux.

Article 65

Selon le rapport au Roi, « tous les agents de niveau B, à l'exception de ceux rémunérés dans la première échelle de traitement sans allocation de compétences, ont accès aux fonctions de niveau 1 par promotion ». L'exception formulée n'est cependant pas traduite dans l'article 29, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, en projet.

En outre, le délégué déclare :

« Ook de toegang tot het niveau C voor het niveau D dient nog beperkt te worden tot die ambtenaren die effectief deelnemen aan de loopbaan niveau D dus art. 29, § 2, eerste lid, 3° dient als volgt vervangen te worden : 3° voor de bevordering tot een graad van niveau C, voor alle ambtenaren van het niveau D van de federale overheidsdienst die met de weddeschaal DA2 of DT3 bekleed zijn. » .

Pour combler ces lacunes, le texte de l'article 29, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, devrait, selon le délégué, être adapté de la manière suivante :

« 1° pour la promotion à un grade du rang 10, tous les agents des niveaux B et C du service public fédéral, à l'exception des agents qui sont titulaires de l'échelle de traitements BA1, BT1, B11, CA1 ou CT1 et qui ne perçoivent aucune allocation de compétence; » .

Article 81

L'article 81, b) (lire : article 81, 2°⁽³⁾), abroge, à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, l'intitulé du X et « les dispositions qui en constituent le contenu ».

Selon le délégué, cela résulte de l'attribution aux régions de compétence en matière de politique agricole, opérée par la loi du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés.

Ce transfert de compétence implique toutefois que - sauf les exceptions prévues dans ladite loi même - l'autorité fédérale n'est plus compétente pour fixer le statut des membres du personnel des organismes publics concernés qui étaient auparavant placés sous la tutelle du ministre de l'agriculture, ni par conséquent pour soustraire ces organismes au champ d'application de l'arrêté royal du 8 janvier 1973. Le fait que le personnel concerné n'a pas encore été transféré aux régions n'y change rien.

Artikel 88

1. Het is verwarringstichtend en het creëert rechtsonzekerheid om autonome bepalingen op te nemen in een hoofdstuk dat, ten aanzien van de personeelsleden van de openbare instellingen, betrekking heeft op het bepalen van « nadere regelen voor de toepassing van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel », en dat uitsluitend bestaat uit bepalingen die een bepaalde lezing voorschrijven van dat besluit.

De ontworpen artikelen 15ter en 15quater worden bijgevolg beter elders opgenomen dan in afdeling III van hoofdstuk II van titel III van het koninklijk besluit van 8 januari 1973.

2. In het ontworpen artikel 15quater, § 1, tweede lid, ontbreekt in de Franse tekst 2° en is in de Nederlandse tekst 3° niet ingevuld. Die bepaling dient derhalve te worden herbekeken.

3. In het ontworpen artikel 15quater, § 2, eerste lid, 1°, moet worden verduidelijkt aan welk artikel 34, § 2, tweede lid, wordt gerefereerd. Volgens de gemachtigde gaat het om artikel 34, § 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937.

4. In het ontworpen artikel 15quater, § 2, tweede lid, schrappe men de woorden « hoe dan ook ».

Artikel 89

1. Het is onduidelijk wat de juiste rol is van respectievelijk de directieraad, de houder van de managementfunctie -1 bij het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid en de interparastatale stagecommissie, bij de toelating tot het volgen van de in het ontworpen artikel 15sexies, § 2, bedoelde opleiding. Thans wordt immers in het tweede lid van die bepaling gesteld dat de kandidaten voor die opleiding worden « aangewezen » door de directieraad, in het derde lid van die bepaling dat hun kandidatuur « in aanmerking wordt genomen » door de houder van de managementfunctie - 1 bij het genoemde opleidingsinstituut en in het laatste lid ervan dat de bevoegde interparastatale stagecommissie de kandidaten « aanvaardt » op grond van de beoordeling door de zo-even vermelde houder van de managementfunctie - 1 (4).

Het ontworpen artikel 15sexies, § 2, zal derhalve dienen te worden herschreven teneinde hieromtrent de nodige duidelijkheid te verschaffen.

2. Men schrijve in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 15sexies, § 2, eerste lid, « toegekend » in plaats van « afgeleverd » en « nadere regels » in plaats van « modaliteiten ».

Artikel 92

Artikel 92 is geheel overbodig en kan derhalve vervallen.

Artikel 101

Men schrijve in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 33quater « binnen vijftien kalenderdagen » in plaats van « binnen de vijftien kalenderdagen ».

Artikel 106

De gemachtigde verklaart dat aan het ontworpen artikel 3, § 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983, de voorwaarde moet worden toegevoegd dat de betrokken ambtenaar een competentietoelage ontvangt.

Artikelen 136 tot 138

De gemachtigde bevestigt dat artikel 138 moet worden geschrapt en dat de artikelen 136 en 137 onderling van plaats moeten wisselen.

Artikel 186

1. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, § 1, 5°, schrijve men « Om de competentietoelage te genieten » in plaats van « Om van de competentietoelage te mogen genieten ».

Article 88

1. L'inscription de dispositions autonomes dans un chapitre qui, à l'égard des membres du personnel des organismes publics, concerne la fixation des « modalités d'application de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat » et qui se compose exclusivement de dispositions prescrivant une lecture déterminée de cet arrêté, est source de confusion et génératrice d'insécurité juridique.

Il sera dès lors préférable d'inscrire les articles 15ter et 15quater ailleurs que dans la section III du chapitre II du titre III de l'arrêté royal du 8 janvier 1973.

2. Dans l'article 15quater, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, le 2° fait défaut dans le texte français et le 3° n'a pas été complété dans le texte néerlandais. Cette disposition doit dès lors être remaniée.

3. Dans l'article 15quater, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, en projet, il convient de préciser à quel article 34, § 2, alinéa 2, il est fait référence. Selon le délégué, il s'agit de l'article 34, § 2, alinéa 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

4. Dans l'article 15quater, § 2, alinéa 2, en projet, il convient de supprimer les mots « à aucun titre ».

Article 89

1. Le texte en projet ne fait pas apparaître clairement le rôle exact du conseil de direction, du titulaire de la fonction de management -1 auprès de l'Institut de formation de l'administration fédérale et de la commission interparastatale des stages dans l'autorisation à suivre la formation visée dans l'article 15sexies, § 2, en projet. Actuellement, l'alinéa 2 de cette disposition dispose en effet que les candidats à cette formation sont « désignés » par le conseil de direction, l'alinéa 3 prévoit que leur candidature « est retenue » par le titulaire de la fonction de management -1 auprès de l'Institut de formation susvisé et le dernier alinéa précise que la commission interparastatale des stages « agréée » les candidats sur la base de l'appréciation donnée par le titulaire de la fonction de management -1 susvisé (4).

L'article 15sexies, § 2, en projet devra dès lors être reformulé afin d'apporter à cet égard la clarté nécessaire.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 15sexies, § 2, alinéa 1^{er}, en projet, on écrira « toegekend » au lieu de « afgeleverd » et « nadere regels » au lieu de « modaliteiten ».

Article 92

L'article 92 est tout à fait superflu et peut dès lors être omis.

Article 101

Dans le texte néerlandais de l'article 33quater en projet, on écrira « binnen vijftien kalenderdagen » au lieu de « binnen de vijftien kalenderdagen ».

Article 106

Le délégué déclare qu'il convient d'ajouter comme condition à l'article 3, § 2, alinéa 4, en projet de l'arrêté royal du 8 août 1983 que l'agent concerné doit recevoir une allocation de compétence.

Articles 136 à 138

Le délégué confirme que l'article 138 doit être supprimé et que les articles 136 et 137 doivent permuter.

Article 186

1. Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 1^{er}, 5°, en projet, on écrira « Om de competentietoelage te genieten » au lieu de « Om van de competentietoelage te mogen genieten ».

2. Met betrekking tot het ontworpen artikel 2, § 4, van het koninklijk besluit van 11 februari 1991 tot vaststelling van de individuele geldelijke rechten van de personen bij arbeidsovereenkomst aangeworven in de ministeries, verdient het aanbeveling om in het verslag aan de Koning een verantwoording op te nemen omtrent het verschil in behandeling tussen de medewerkers keuken/schoonmaak en andere, vergelijkbare personeelsleden.

Mocht zulke verantwoording niet kunnen worden gegeven, dan dient het ontworpen artikel 2, § 4, te vervallen.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van het door de gemachtigde gedane tekstvoorstel betreffende artikel 194.

HOOFDSTUK II. — *Afdeling 15*

Volgens de beginselen van de wetgevingstechniek dienen wijzigingen die betrekking hebben op verschillende artikelen van een bestaande tekst, ook in de wijzigende tekst het voorwerp uit te maken van verschillende artikelen⁽⁵⁾.

Bovendien moeten de wijzigingen aan een besluit worden aangebracht in de volgorde van de nummering van de te wijzigen artikelen.

De zo-even in herinnering gebrachte regels nopen tot een herwerking van de artikelen 89, 190, 191 en 193 van het ontwerp.

Artikel 194

1. De gemachtigde verklaart :

« Het eerste lid van het artikel 32 ingevoegd bij artikel 194 dient als volgt te worden aangepast :

« Art. 32. De ambtenaar bekleed met de graad van administratief of technisch medewerker die de dagelijkse leiding uitoefent van een team schoonmakers of van een restaurant ontvangt een jaarlijkse premie voor leidinggevend van 500 euro ».

Het tweede lid van artikel 58 wordt als volgt aangevuld : « en dit met een maximum van twaalf maanden ».

2. Men schrijve in de onder artikel 194 ontworpen bepalingen telkens « euro » in plaats van « EUR ».

Artikel 203

In artikel 203, § 1, eerste lid, schrijve men « worden geacht ambtshalve te zijn benoemd » in plaats van « worden ambtshalve benoemd ».

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van artikel 208, § 1.

Artikel 205

De gemachtigde verklaart dat artikel 205, laatste lid, dient te worden aangevuld met de woorden « en is beperkt tot elf maanden ».

Artikel 210

De gemachtigde verklaart :

« De bestuurschef 22A wordt administratief assistent en enkel de bestuurschef 22B krijgt een afgeschafte graad. Hetzelfde geldt voor de technische loopbaan.

Dus in artikel 210, § 1, worden volgende wijzigingen aangebracht :

« bestuurschef	bestuurschef (afgeschafte graad)
hoofdtechnicus	hoofdtechnicus (afgeschafte graad) »
wordt	
« bestuurschef (22A)	administratief assistent
hoofdtechnicus (22A)	technisch assistent
bestuurschef (22B)	bestuurschef (afgeschafte graad)
hoofdtechnicus (22B)	hoofdtechnicus (afgeschafte graad) »

Ook bijlage 6 dient op dezelfde wijze aangepast te worden ».

2. En ce qui concerne l'article 2, § 4, en projet de l'arrêté royal du 11 février 1991 fixant les droits individuels pécuniaires des personnes engagées par contrat de travail dans les ministères, il est recommandé d'inscrire dans le rapport au Roi une justification relative à la différence de traitement entre les collaborateurs restaurant/nettoyage et d'autres membres du personnel comparables.

A défaut de pouvoir donner une telle justification, l'article 2, § 4, en projet devra être omis.

Une même observation peut être formulée à l'égard de la proposition de texte du délégué à propos de l'article 194.

CHAPITRE II. — *Section 15*

Selon les principes de légistique, les modifications portant sur différents articles d'un texte existant doivent également faire l'objet de différents articles dans le texte modificatif⁽⁵⁾.

En outre, les modifications à un arrêté doivent être apportées dans l'ordre numérique des articles à modifier.

Les règles qui viennent d'être rappelées commandent un remaniement des articles 189, 190, 191 et 193 du projet.

Article 194

1. Le délégué déclare :

« Het eerste lid van het artikel 32 ingevoegd bij artikel 194 dient als volgt te worden aangepast :

« Art. 32. De ambtenaar bekleed met de graad van administratief of technisch medewerker die de dagelijkse leiding uitoefent van een team schoonmakers of van een restaurant ontvangt een jaarlijkse premie voor leidinggevend van 500 euro ».

Het tweede lid van artikel 58 wordt als volgt aangevuld : « en dit met een maximum van twaalf maanden ».

2. On écrira chaque fois « euros » au lieu de « EUR » dans les dispositions en projet énoncées à l'article 194.

Article 203

A l'article 203, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, il conviendra d'écrire « sont censés avoir été nommés d'office » au lieu de « sont nommés d'office ».

Une même observation peut être formulée à l'égard de l'article 208, § 1^{er}.

Article 205

Le délégué déclare que l'article 205, dernier alinéa, doit être complété par les mots « et est limitée à onze mois ».

Article 210

Le délégué déclare :

« De bestuurschef 22A wordt administratief assistent en enkel de bestuurschef 22B krijgt een afgeschafte graad. Hetzelfde geldt voor de technische loopbaan.

Dus in artikel 210, § 1, worden volgende wijzigingen aangebracht :

« bestuurschef	bestuurschef (afgeschafte graad)
hoofdtechnicus	hoofdtechnicus (afgeschafte graad) »
wordt	
« bestuurschef (22A)	administratief assistent
hoofdtechnicus (22A)	technisch assistent
bestuurschef (22B)	bestuurschef (afgeschafte graad)
hoofdtechnicus (22B)	hoofdtechnicus (afgeschafte graad) »

Ook bijlage 6 dient op dezelfde wijze aangepast te worden ».

Artikel 217

Artikel 217 wordt beter geïntegreerd in artikel 25, aangezien de in het eerstgenoemde artikel vermelde bepalingen door het laatstgenoemde artikel worden opgeheven.

Artikel 223

De gemachtigde verantwoordt de verschillende regeling met betrekking tot de ambtenaren bedoeld in artikel 223, § 1, enerzijds, en in artikel 223, §§ 2 en 3, anderzijds, als volgt :

« Le § 1^{er} concerne les agents des niveaux 2 + et 2 qui ont réussi une épreuve d'accession au niveau 1 : leur intégration dans un nouveau niveau (B ou C), qui n'existait pas au moment de leur réussite, ne peut les léser : il convient donc de préserver le bénéfice de leur réussite à une épreuve d'accession au niveau supérieur.

Les §§ 2 et 3 concernent les agents des niveaux 2 et 3 actuels qui sont, au moment de leur intégration dans les niveaux C et D, déjà lauréats d'une accession au niveau 2, 2+ et 3. L'intention est que la sélection au niveau supérieur dans le cadre de la réforme des carrières devienne plus exigeante : il a donc été jugé inopportun de dispenser les agents des niveaux 2 et 3 de toute l'épreuve d'accession : la seule dispense porte sur l'épreuve générale ».

Het verdient aanbeveling deze verantwoording in het verslag aan de Koning op te nemen.

Artikel 227

1. Krachtens de inleidende zin van artikel 227, 1°, is de interdepartementale stagecommissie paritair samengesteld, terwijl uit een analyse van de concrete samenstelling van die commissie blijkt dat zeven leden te beschouwen vallen als afgevaardigden van de overheid en negen leden ervan worden aangewezen door de representatieve vakorganisaties.

Artikel 227, 1°, zal derhalve in het licht van de bedoeling van de stellers van het ontwerp dienen te worden aangepast.

2. Bij een onderverdeling van een artikel in « 1° », « 2° », enzovoort, dienen verdere onderverdelingen te worden aangeduid door middel van de vermeldingen « a) », « b) », enzovoort, en niet opnieuw door de vermeldingen « 1° », « 2° », enzovoort.

De redactie van artikel 227, 1°, dient in het licht van dit wetgevings-technische voorschrift te worden aangepast.

Slotopmerking

In het verslag aan de Koning komen een aantal passages voor waarin regels worden uiteengezet die geen weerslag hebben gevonden in het ontwerp, zoals betreffende de vrijstelling gedurende drie jaar van de algemene selectieproef voor andere vacante betrekkingen « binnen de graad/functiefamilie » voor de interne kandidaten, betreffende de zinvolle invulling van de stageperiode, betreffende de ontwikkelingsplannen, en betreffende de lineaire verhoging van het vakantiegeld.

Ofwel dienen die passages te worden geschrapt, ofwel dient het ontwerp te worden aangevuld met bepalingen waarin de zo-even opgesomde aangelegenheden worden geregeld.

De Kamer was samengesteld uit :

De heren	M. VAN DAMME Kamervoorzitter, J. BAERT, J. SMETS, Staatsraden G. SCHRANS, A. SPRUYT, Assessoren van de afdeling wetgeving
Mevr. :	A.-M. GOOSSENS, Toegevoegd Griffier

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. SMETS.

Article 217

L'article 217 serait mieux intégré à l'article 25, étant donné que les dispositions visées dans le premier article évoqué sont abrogées par le dernier.

Article 223

Le délégué justifie comme suit la différence de traitement entre les agents visés à l'article 223, § 1^{er}, d'une part, et à l'article 223, §§ 2 et 3, d'autre part :

« Le § 1^{er} concerne les agents des niveaux 2+ et 2 qui ont réussi une épreuve d'accession au niveau 1 : leur intégration dans un nouveau niveau (B ou C), qui n'existait pas au moment de leur réussite, ne peut les léser : il convient donc de préserver le bénéfice de leur réussite à une épreuve d'accession au niveau supérieur.

Les §§ 2 et 3 concernent les agents des niveaux 2 et 3 actuels qui sont, au moment de leur intégration dans les niveaux C et D, déjà lauréats d'une accession au niveau 2, 2+ et 3. L'intention est que la sélection au niveau supérieur dans le cadre de la réforme des carrières devienne plus exigeante : il a donc été jugé inopportun de dispenser les agents des niveaux 2 et 3 de toute l'épreuve d'accession : la seule dispense porte sur l'épreuve générale ».

Il est recommandé d'inclure cette justification dans le rapport au Roi.

Article 227

1. En vertu de la phrase introductive de l'article 227, 1°, la commission interdépartementale des stages se compose paritairement, alors qu'une analyse de sa composition concrète révèle que sept membres doivent être considérés comme étant des délégués de l'autorité et que neuf membres sont désignés par les organisations syndicales représentatives.

L'article 227, 1°, devra dès lors être adapté à la lumière de l'intention des auteurs du projet.

2. Dans la subdivision d'un article en « 1° », « 2° », etc., les autres subdivisions doivent être introduites par « a) », « b) », etc. et non, à nouveau, par « 1° », « 2° », etc.

La rédaction de l'article 227, 1°, doit être adaptée à la lumière de cette règle de légistique.

Observation finale

Le rapport au Roi comprend un certain nombre de passages présentant des mesures qui n'ont trouvé aucun écho dans le projet, comme celle concernant la dispense de l'épreuve de sélection générale pour d'autres emplois vacants « au sein du grade/de la famille de fonctions » pour une période de trois ans pour les candidats internes, celles concernant un programme utile lors de la période de stage, celles concernant les plans de développement et celles concernant l'augmentation linéaire du pécule de vacances.

Il conviendra de supprimer ces passages ou de compléter le projet par des dispositions réglant les matières qui viennent d'être énumérées.

La chambre était composée de :

MM. :	M. VAN DAMME Président de chambre J. BAERT, J. SMETS, Conseillers d'Etat G. SCHRANS, A. SPRUYT, Assesseurs de la section de législation
Mme :	A.-M. GOOSSENS, Greffier assumé

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. WEEKERS, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer J. DRIJKONINGEN, eerste referendaris.

De Griffier
A.-M. GOOSSENS
De Voorzitter,
M. VAN DAMME

Le rapport a été présenté par M. B. WEEKERS, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, premier référendaire.

Le Greffier,
A.-M. GOOSSENS
Le Président,
M. VAN DAMME

(1) Zie hieromtrent ook opmerking 3 bij artikel 29 van dat ontwerp.

(2) Tevens dient te worden nagegaan of alle wijzigingen zijn vermeld. Zo is bijvoorbeeld de wijziging, bij het koninklijk besluit van 28 januari 2002, van artikel 69 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 niet in het vierde lid van de aanhef vermeld.

(3) Bij een onderverdeling worden eerst de vermeldingen « 1° », « 2° », « 3° », enzovoort gebruikt en pas bij een verdere onderverdeling de vermeldingen « a », « b », « c », enzovoort.

(4) Volgens de gemachtigde zou het in dit laatste geval evenwel gaan om de toekenning van het geschiktheidsbrevet.

(5) Alleen wanneer een gehele onderverdeling, zoals een hoofdstuk of een afdeling, wordt vervangen, kan van deze regel worden afgeweken.

(1) Voir également sur ce point l'observation 3 relative à l'article 29 de ce projet.

(2) Il conviendra également de vérifier si toutes les modifications ont été indiquées. Ainsi, la modification de l'article 69 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 opérée par l'arrêté royal du 28 janvier 2002 n'a pas été mentionnée dans le quatrième alinéa du préambule.

(3) Un texte se subdivise tout d'abord en « 1° », « 2° », « 3° », etc. et ensuite seulement, dans le cadre d'une nouvelle subdivision, en « a », « b », « c », etc.

(4) Selon le délégué, il s'agirait toutefois dans ce dernier cas de l'octroi d'un brevet d'aptitude.

(5) Il ne peut être dérogé à cette règle que si toute une subdivision, comme un chapitre ou une section, est remplacée.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 3474

[C — 2002/12953]

2 AUGUSTUS 2002. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, houdende sociale voordelen voor de uitzendkrachten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de uitzendarbeid;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de uitzendarbeid, houdende sociale voordelen voor de uitzendkrachten.

Art. 2. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Punat, 2 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 3474

[C — 2002/12953]

2 AOUT 2002. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 décembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, relative aux avantages sociaux destinés aux travailleurs intérimaires (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le travail intérimaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 décembre 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le travail intérimaire, relative aux avantages sociaux destinés aux travailleurs intérimaires.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Punat, le 2 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.